



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

# SONG TRANSLATIONS

## BO JO CIE KOCHOM

DE PRESS  
POLISH FOLK SONG



**INTEGRART**  
MIGRANT COMMUNITY IN ARTS

# SONGS AND MELODIES



Original Title: **Bo jo Cie kochom**

Original Artist: **Traditional Song**

Country: **POLAND**

ENG Title: **Cuz I luv you**

NOR Title: **Fordi jeg elsker deg**

HOL Title: **Omdat ik van je hou**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained



## Lyrics in English

Went to the meadow to scythe  
Sun was shinin'  
A nice girl came  
Carrying berries

"Got a pitcher of berries  
Come with me, I'll giv you"  
I'll giv you berries from a pitcher  
Cuz I luv you Cuz I luv you (x6)

Went to the meadow to scythe  
Sun was shinin'  
A nice girl came  
Carrying berries

"Got a pitcher of berries  
Come with me, I'll giv you"  
I'll giv you berries from a pitcher  
Cuz I luv you [x7]





## Lyrics in Norwegian

Gikk til engen for å slå med ljàen  
Solen skinte  
En hyggelig jente kom  
Hun bar på bær

"Jeg har en krukke med bær  
Bli med meg, jeg skal gi deg"  
Jeg skal gi deg bær fra en mugge  
Fordi jeg elsker deg Fordi jeg elsker deg (x6)

Gikk til engen for å slå med ljàen  
Solen skinte  
En hyggelig jente kom  
Hun bar på bær

"Jeg har en krukke med bær  
Bli med meg, jeg skal gi deg"  
Jeg skal gi deg bær fra en mugge  
Fordi jeg elsker deg Fordi jeg elsker deg (x7)





## Lyrics in Dutch

Ging naar de weide om te zeisen  
De zon scheen  
Een aardig meisje kwam  
Ze droeg bessen

"Ik heb een kan bessen  
Kom met me mee, ik zal je geven".  
Ik geef je bessen uit een kan  
Omdat ik van je hou Omdat ik van je hou (x6)

Ging naar de weide om te zeisen  
De zon scheen  
Een aardig meisje kwam  
Ze droeg bessen

"Ik heb een kan bessen  
Kom met me mee, ik zal je geven".  
Ik geef je bessen uit een kan  
Omdat ik van je hou Omdat ik van je hou (x7)

